

## Maca Série ST1™ e ST1-X™




















Manual de utilização







REF 6300





# Símbolos

	Consultar o manual/folheto de instruções
	Instruções de funcionamento/Consultar as instruções de utilização
	Advertência geral
	Precaução
	Advertência; esmagamento das mãos
	Não empurrar
	Não lubrificar
	Número de catálogo
	Número de série
	Para patentes dos EUA, consulte <a href="http://www.stryker.com/patents">www.stryker.com/patents</a>
	Marcação CE
	Representante autorizado na Comunidade Europeia
	Dispositivo médico Europeu
	Fabricante (XXXX indica o ano de fabrico)
	Carga de trabalho segura
	Peso máximo do doente
	Peso do equipamento com carga de trabalho segura
	Peça aplicada do tipo B
	Lavar à mão

	Não secar na máquina
	Não limpar a seco
	Não passar a ferro
	Deixar secar totalmente ao ar
	Solução clorada (lixívia)
	Lubrificar

# Índice

Definição de Advertência/Precaução/Nota .....	2
Resumo das precauções de segurança .....	3
Pontos de entalamento .....	5
Introdução .....	6
Descrição do produto .....	6
Indicações de utilização .....	6
Benefícios clínicos .....	7
Vida útil prevista .....	7
Vida útil prevista .....	7
Eliminação/reciclagem .....	7
Contraindicações .....	7
Especificações .....	7
Ilustração do produto .....	9
Peças aplicadas .....	10
Informações para contacto .....	10
Localização do número de série .....	11
Localização do número de série .....	11
Preparação .....	12
Preparar o colchão .....	12
Funcionamento .....	13
Acionamento e desengate dos travões .....	13
Controlos da base .....	14
Elevar a cama .....	15
Baixar a cama .....	15
Posicionamento do produto na posição de Trendelenburg .....	15
Posicionamento do produto na posição anti-Trendelenburg .....	16
Transporte de um doente com a quinta roda retrátil .....	16
Transferir um doente entre superfícies .....	16
Posicionamento ou armazenamento das pegas de empurrar da extremidade do lado da cabeça (opcionais) .....	17
Posicionamento ou armazenamento das pegas de empurrar da extremidade do lado dos pés (opcionais) .....	17
Elevação da grade lateral .....	18
Baixar a grade lateral .....	19
Elevar ou baixar a cabeceira de Fowler .....	19
Armazenamento de objetos no compartimento da base .....	19
Posicionamento do suporte de soros, opcional, de duas fases com fixação permanente .....	21
Posicionamento do suporte de soros, opcional, de três etapas com fixação permanente .....	22
Acessórios e peças .....	24
Fixação do tabuleiro do desfibrilhador/suporte de fichas clínicas .....	24
Fixação e posicionamento da haste do suporte de soros amovível .....	25
Fixação do suporte da botija de oxigénio vertical .....	26
Prender o suporte do rolo de papel .....	27
Localização dos pontos de fixação das correias de contenção do doente .....	29
Inserção ou remoção de cassetes de raios X .....	29
Limpeza .....	31
Limpeza do produto .....	31
Remoção do iodo .....	31
Instruções especiais .....	32
Limpeza do colchão .....	32
Desinfecção do produto .....	33
Desinfecção do colchão .....	33
Manutenção preventiva .....	35
Lubrificação da quinta roda retrátil .....	36

# Definição de Advertência/Precaução/Nota

Os termos **ADVERTÊNCIA**, **PRECAUÇÃO** e **NOTA** possuem significados especiais aos quais se deve prestar a devida atenção.

## **ADVERTÊNCIA**

Alerta o leitor para uma situação que, se não for evitada, pode resultar em morte ou lesões graves. Pode igualmente descrever possíveis reações adversas graves e perigos de segurança.

## **PRECAUÇÃO**

Alerta o leitor para uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em lesões ligeiras ou moderadas no utilizador ou no doente, ou danos no equipamento ou noutros bens. Inclui os cuidados especiais necessários para uma utilização segura e eficaz do dispositivo, e os cuidados necessários para evitar a possibilidade de danos no dispositivo em resultado da utilização correta ou incorreta do mesmo.

**Nota** - Fornece informações especiais, que se destinam a facilitar a manutenção ou a clarificar instruções importantes.

# Resumo das precauções de segurança

Leia sempre e cumpra com rigor as advertências e precauções indicadas nesta página. A assistência deve ser feita apenas por pessoal qualificado.

---

## ADVERTÊNCIA

- Deixe sempre o produto atingir a temperatura ambiente antes de configurá-lo ou de testar se todas as operações estão funcionais. Poderão ocorrer danos permanentes no produto.
- Ponha sempre o produto a funcionar apenas quando todos os operadores estiverem afastados dos mecanismos.
- Utilize sempre o colchão (6300-0-100, 6300-0-102, 6300-0-103, ou 6300-0-104) na maca Stryker Modelo 6300 da Série **ST1** e **ST1-X**. O uso de qualquer outro colchão pode resultar em lesões nos doentes.
- Tenha sempre precaução quando utilizar um colchão com mais de 6,35 cm (2,5 polegadas) de espessura com a opção **ST1-X**. Recomenda-se a supervisão do operador para reduzir o risco de quedas do doente devido a uma menor cobertura da grade lateral.
- Utilize sempre lençóis com o colchão.
- Não espete agulhas no colchão. Os orifícios poderão permitir a entrada de fluidos corporais no interior (núcleo interior) do colchão e poderão causar contaminação cruzada ou danos no produto.
- Utilize sempre o colchão com uma estrutura compatível, tal como indicado na secção de especificações deste manual.
- Acione sempre os travões quando um doente estiver a subir para o produto ou a sair dele ou quando o produto não estiver a ser movimentado. Podem ocorrer lesões se o produto se mover enquanto um doente estiver a subir para o produto ou a sair dele.
- Posicione sempre o doente no centro do produto.
- Quando deixar um doente sem supervisão no produto, coloque sempre o produto na posição de cadeira com as grades laterais para cima e trancadas. Não deixe o produto numa posição mais alta.
- Antes de elevar ou baixar a estrutura da cama, retire sempre quaisquer dispositivos que possam estar a impedir esse movimento.
- Não se sente na extremidade do produto. O produto poderá virar-se.
- Quando transportar um doente, bloqueie sempre as grades laterais na posição mais elevada com a superfície para dormir plana na posição mais baixa.
- Não transporte o produto lateralmente em inclinações superiores a 6 graus (10%) para evitar que o produto caia. Certifique-se sempre de que a estrutura da cama está horizontal (não Trendelenburg/Trendelenburg inverso) na altura mais baixa quando transportar um doente.
- Antes de transferir o doente de uma plataforma de suporte (cama, maca, marquesa, mesa operatória) para outra plataforma de suporte do doente, acione sempre os travões tanto na superfície com o doente como na superfície para a qual o doente vai ser transferido.
- Certifique-se sempre de que as plataformas de suporte do doente estão à mesma altura antes de transferir o doente.
- Mantenha sempre as mãos e os dedos afastados das pegas de empurrar da extremidade do lado dos pés quando utilizar o tabuleiro do desfibrilhador/suporte de fichas clínicas ou o suporte da botija de oxigénio vertical.
- Mantenha sempre os membros do doente afastados do eixo da grade lateral quando elevar ou baixar a grade lateral.
- Não permita que as grades laterais baixem sozinhas.
- Mantenha sempre as mãos e os dedos afastados das pegas de desengate e da estrutura da cabeceira de Fowler quando estiver a baixar a cabeceira de Fowler.
- Tenha sempre precaução quando elevar a cabeceira de Fowler pneumática se estiver um doente no produto. Use técnicas de elevação adequadas e peça ajuda, se necessário.
- Não colocar os itens entre a cabeceira de Fowler e a estrutura da cama quando a cabeceira de Fowler está elevada.
- Não pendure sacos de fluidos intravenosos que excedam a carga de trabalho de segurança de 18 kg na haste do suporte de soros.
- Não pendure sacos de fluidos intravenosos que excedam a carga de trabalho de segurança de 4,5 kg em qualquer gancho do suporte de soros.
- Certifique-se sempre de que, durante o transporte de um doente, o suporte de soros está numa posição baixa para que passe através de vãos de portas.
- Não utilize o suporte de soros para puxar/empurrar o produto. Poderão ocorrer danos no produto.
- Use sempre pessoal qualificado para montar e fixar os acessórios.

- Tenha sempre precaução se o tabuleiro do desfibrilhador/suporte de fichas clínicas ou o suporte da botija de oxigénio vertical estiverem presos para evitar entalar os dedos quando posicionar a pega de empurrar da extremidade do lado dos pés opcional.
- Não coloque itens que excedam a carga de trabalho segura de 14 kg no tabuleiro do desfibrilhador/suporte de fichas clínicas.
- Não utilize o tabuleiro do desfibrilhador/suporte de fichas clínicas como dispositivo para empurrar/puxar. Poderão ocorrer danos no produto.
- Não pendure sacos de fluidos intravenosos que excedam a carga de trabalho de segurança de 6 kg na haste do suporte de soros.
- Não pendure sacos de fluidos intravenosos que excedam a carga de trabalho de segurança de 3 kg em qualquer gancho do suporte de soros.
- Não coloque objetos que ultrapassem a carga de trabalho de segurança de 18 kg no suporte da botija de oxigénio vertical para todos os tipos.
- Não utilize o suporte da botija de oxigénio vertical para empurrar/puxar. Poderão ocorrer danos no produto.
- Não use o suporte de rolo de papel como dispositivo de empurrar/puxar. Poderão ocorrer danos no produto.
- Não pendure itens que excedam a carga de trabalho de segurança de 1,5 kg no suporte do rolo de papel.
- Tenha sempre precaução quando fixar as correias de contenção. Podem ocorrer lesões no doente ou no operador. Os dispositivos de contenção físicos, mesmo se estiverem fixos, podem causar lesões graves nos doentes e nos operadores, incluindo enredamento, entalamento, danos físicos ou mesmo a morte.
- Fixe sempre as correias ou os dispositivos de contenção somente nos pontos de fixação do produto identificados. Se não o fizer, poderá causar lesões no doente ou no operador. Não fixe as correias de contenção à grade lateral.
- Antes de utilizar uma correia ou um dispositivo de contenção, consulte sempre as restrições e os regulamentos nacionais e comunitários aplicáveis e os protocolos da unidade de saúde adequados.
- Consulte sempre as restrições e regulamentos nacionais e comunitários aplicáveis antes de usar a opção de radiografia com aparelhos que gerem radiações. Os dispositivos de emissão de radiação podem produzir radiação residual, dispersa ou difusa.
- Tenha sempre precaução quando tirar radiografias com a cabeceira de Fowler na posição vertical ou quando utilizar uma cassete lateral.
- Não lave os componentes internos deste colchão. Elimine o colchão caso se descubra contaminação no seu interior.
- Não mergulhe o colchão em soluções de limpeza nem em desinfetantes.
- Não permita a acumulação de líquido no colchão.
- Não passe a ferro, não limpe a seco nem seque na máquina a cobertura do colchão.
- Não proceda à limpeza, reparação ou manutenção enquanto o produto estiver a ser utilizado.
- Não efetue limpeza com vapor, com água em spray nem limpeza ultrassónica do produto. A utilização destes métodos de limpeza não é recomendada e pode anular a garantia do produto.
- Desinfete sempre o colchão seguindo os protocolos hospitalares para evitar o risco de contaminação cruzada e infeção.
- Não utilize **Virex® TB** para desinfetar este produto.
- Não utilize peróxidos de hidrogénio acelerados nem compostos quaternários que contenham éteres glicólicos, pois poderão danificar a cobertura do colchão.
- Inspeccione o colchão sempre que lavar a cobertura do colchão. Siga os protocolos hospitalares e realize a manutenção preventiva sempre que lavar a cobertura do colchão. Caso esteja comprometido, deixe de utilizar o colchão e substitua o produto para evitar a contaminação cruzada.

---

## PRECAUÇÃO

- A utilização inadequada do produto pode provocar lesões no doente ou no operador. Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual.
- Não modifique o produto nem qualquer componente do mesmo. A modificação do produto poderá originar um funcionamento imprevisível, o que poderá provocar lesões no doente ou no operador. A modificação do produto também anula a garantia.
- Transporte sempre a maca da Série **ST1** e **ST1-X** em pavimentos de madeira, cimento ou cerâmica. Se o chão tiver um revestimento de material sintético, a humidade relativa deverá ser no mínimo de 30% para evitar descargas eletrostáticas.
- Não utilize os componentes hidráulicos da base para elevar o produto com um sistema de elevação de doente debaixo do produto.
- Não coloque objetos com mais de 60 lb (27 kg) no compartimento da base.



- Não se sente, pise nem encoste ao compartimento da base.
  - Utilize sempre acessórios autorizados com a maca Série ST1 e ST1-X .
  - Utilize sempre a cobertura de colchão 6300-1-000 no enchimento de espuma.
  - Certifique-se sempre de que limpa o produto com água limpa. Seque todos os produtos após a limpeza. Alguns produtos de limpeza são de natureza corrosiva e podem danificar o produto. O incumprimento destas instruções de limpeza poderá anular a sua garantia.
  - Não utilize agentes de limpeza e desinfetantes com químicos agressivos, já que estes reduzirão a vida útil prevista da cobertura do colchão.
  - Não permita que líquidos escurram para dentro da área do fecho nem que se acumulem na barreira de cobertura quando limpar a parte de baixo do colchão. O contacto de fluidos com o fecho pode levar a fugas para o interior do colchão.
  - Seque sempre as coberturas do colchão antes de o guardar, de adicionar lençóis ou de colocar um doente na sua superfície. Um produto seco ajuda a evitar o desempenho reduzido do produto.
  - Não exponha excessivamente a cobertura do colchão a soluções desinfetantes de concentração elevada, pois isto poderá degradar a cobertura do colchão.
  - O não cumprimento das instruções de limpeza do fabricante ou das instruções de funcionamento da Stryker poderá afetar a vida útil do colchão.
- 

## Pontos de entalamento

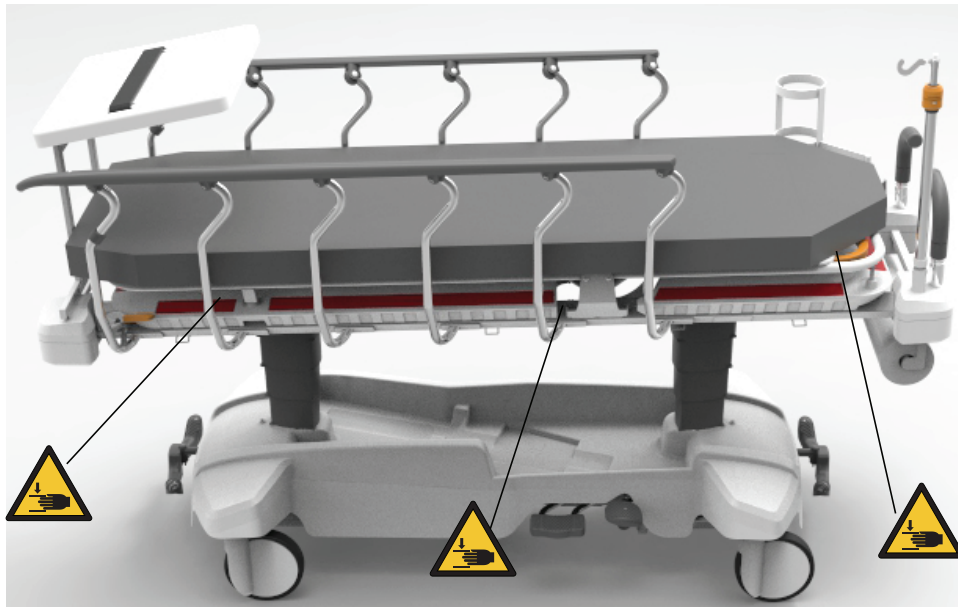


Figura 1 – Pontos de entalamento apenas para a opção raios X

# Introdução

Este manual ajuda no funcionamento e manutenção do seu produto da Stryker. Leia este manual antes de utilizar ou proceder à manutenção deste produto. Defina métodos e procedimentos para educar e formar a sua equipa no que diz respeito ao funcionamento ou manutenção seguros deste produto.

---

## PRECAUÇÃO

- A utilização inadequada do produto pode provocar lesões no doente ou no operador. Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual.
  - Não modifique o produto nem qualquer componente do mesmo. A modificação do produto poderá originar um funcionamento imprevisível, o que poderá provocar lesões no doente ou no operador. A modificação do produto também anula a garantia.
- 

## Nota

- Este manual deve ser considerado uma parte permanente do produto e deve ser guardado juntamente com o produto, mesmo que este seja vendido.
- A Stryker procura continuamente avanços no design e na qualidade do produto. Este manual contém as informações mais atuais sobre o produto disponíveis no momento da impressão. Poderão existir pequenas discrepâncias entre o seu produto e este manual. Se tiver alguma questão, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente ou a Assistência Técnica da Stryker através do número de telefone +1-800-327-0770.

## Descrição do produto

A maca Stryker Modelo 6300 Série **ST1** e **ST1-X** é um dispositivo com rodas que consiste numa plataforma montada numa estrutura com rodas concebida para acomodar doentes em posição horizontal. A maca proporciona ao operador um meio de transporte de doentes dentro de uma unidade de saúde por profissionais de saúde ou representantes da unidade de saúde que tenham recebido formação. A maca Stryker Modelo 6300 Série **ST1** e **ST1-X** com a quinta roda retrátil otimiza a tração e a movimentação em esquinas para melhorar a mobilidade geral.

## Indicações de utilização

A maca destina-se a ser usada por pacientes humanos em contexto MedSurg, incluindo pacientes em estado ligeiro a crítico. A maca destina-se a ser utilizada em hospitais, instituições e clínicas como uma plataforma de avaliação clínica em regime ambulatorio de curto prazo, tratamentos, pequenas intervenções e recuperação de doentes externos por um período de curta duração. A maca também pode ser utilizada para o transporte de doentes falecidos numa unidade de saúde. Os operadores da maca incluem profissionais de saúde (enfermeiros, auxiliares de enfermagem e médicos) e outras pessoas que possam usar as funções de movimentação da cama (pessoal de assistência ou manutenção).

A maca pode ser utilizada, entre outros, em:

- Serviço de urgência (SU)
- Área de trauma
- Unidade de cuidados pós-anestésicos (UCPA)

A estrutura, acessórios montados na estrutura da cama, colchões e grades laterais da maca Série **ST1** e **ST1-X** podem ficar em contacto com a pele humana.

Consulte as condições ambientais pretendidas na tabela de especificações.

A maca Série **ST1** e **ST1-X** não se destina a ser utilizada no tratamento e na recuperação de doentes em internamento de longa duração (mais de 24 horas).

Este produto não se destina a ser utilizado num ambiente de cuidados de saúde domiciliários, enquanto produto estéril, na presença de anestésicos inflamáveis, como um suporte para o doente em posição de decúbito ventral, com doentes que têm lesões vertebrais instáveis, ou com uma tenda de oxigénio.

A maca da Série **ST1-X** com opção de deck de raios X fornece uma superfície de apoio do doente, radiográfica e articulada, e uma plataforma abaixo da superfície de apoio do doente para a colocação de cassetes de raios X. A maca da

Série **ST1-X** com opção de deck de raios X destina-se a permitir a captura de radiografias clínicas (vista AP de todo o corpo, vista lateral de todo o corpo opcional e vista torácica vertical opcional) quando utilizada em conjunto com um sistema radiográfico médico.

## Benefícios clínicos

Transporte de doentes, facilitação do tratamento e diagnóstico

## Vida útil prevista

A maca Série **ST1** e **ST1-X** com opção de plataforma de radiografia tem uma vida útil prevista de 10 anos em condições de utilização normal e com manutenção periódica apropriada.

Os rodízios têm uma vida útil prevista mínima de 5 anos em condições de utilização normal e com manutenção periódica apropriada.

## Vida útil prevista

Os colchões de espuma **ST1™** and **ST1-X™** têm uma vida útil prevista de 1 ano em utilização e condições normais e com manutenção periódica adequada.



## Eliminação/reciclagem

Siga sempre as recomendações e/ou os regulamentos locais em vigor que determinam a proteção ambiental e os riscos associados à reciclagem ou à eliminação do equipamento no fim da sua vida útil.

## Contraindicações

Não são conhecidos.

## Especificações

	A carga de trabalho segura indica o peso total do doente, do colchão e dos acessórios	250 kg	
	Peso máximo do doente	215 kg	
Comprimento total		2170 mm ± 10 mm	
Largura total (com as grades laterais para cima)		790 mm ± 10 mm	
Largura total (com as grades laterais para baixo)		735 mm	
Altura		Não Raios X	Raios X
Altura mínima		560 mm + 15 mm, - 25 mm	610 + 15 mm, - 25 mm
Altura máxima		860 ± 10 mm	910 ± 10 mm
Ângulo da cabeceira de Fowler		0° a 90° (± 5°)	

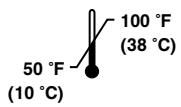
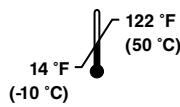
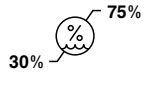
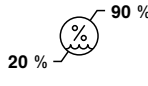
Posição de Trendelenburg/anti-Trendelenburg		+16°/-16° (± 3°)
Espaço livre mínimo	Nominal	15,4 cm ± 5 mm
	Sob os macacos hidráulicos	4,6 cm ± 5 mm

Colchões compatíveis	6300-0-100	6300-0-102	6300-0-103	6300-0-104
Comprimento	193 cm	193 cm	193 cm	193 cm
Largura	62 cm	62 cm	62 cm	62 cm
Espessura	8 cm	10 cm	8 cm	10 cm
Peso	3,7 ± 1,0 kg	4,4 ± 1,0 kg	4,3 ± 1,0 kg	4,8 ± 1,0 kg
Espuma	Poliuretano	Poliuretano	Poliuretano	Poliuretano
Cobertura	Poliuretano e poliéster revestido a poliamida	Poliuretano e poliéster revestido a poliamida	Poliuretano e poliéster revestido a poliamida	Poliuretano e poliéster revestido a poliamida
Modelo com barreira anti-fogo	Não	Não	Sim	Sim

#### Nota

- Consulte a etiqueta do colchão quanto às normas de inflamabilidade aplicáveis.
- Este produto não é adequado para utilização na presença de misturas anestésicas inflamáveis com ar ou com oxigénio ou óxido nítrico.
- As especificações indicadas são aproximadas e podem variar ligeiramente de produto para produto.

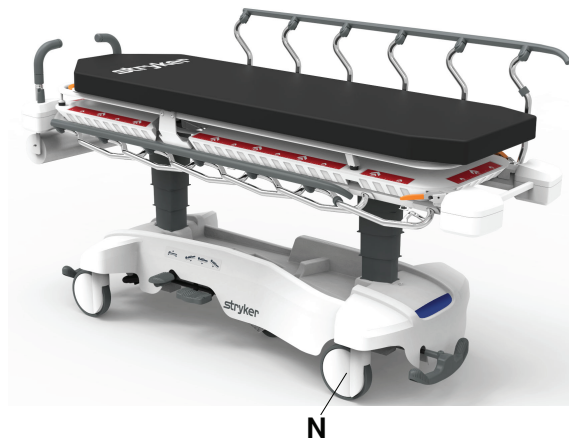
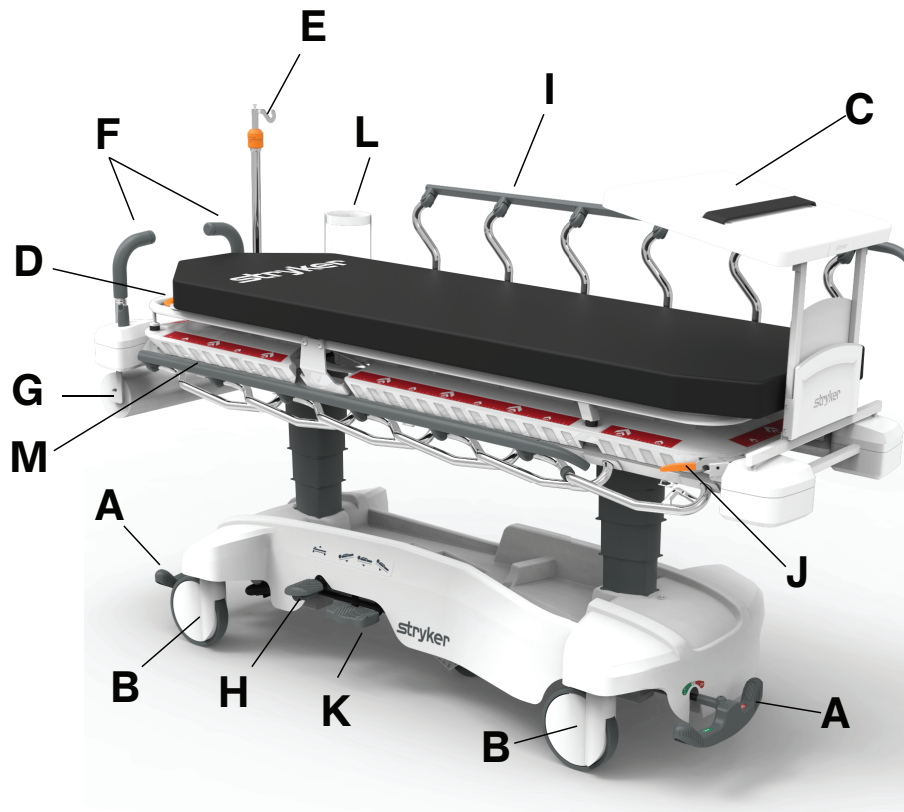
A Stryker reserva-se o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.

Condições ambientais	Funcionamento	Armazenamento e transporte
Temperatura		
Humidade relativa		

De acordo com a regulamentação Europeia REACH e outros requisitos regulamentares ambientais, são listados os componentes que contêm substâncias declaráveis.

Descrição	Número	Substâncias que suscitam elevada preocupação (SVHC) - nome químico
montagem do suporte IV em 2 etapas	HM-19-108	bis(2-etilhexil) ftalato (DEHP)
montagem do suporte IV em 3 etapas	HM-19-115	bis(2-etilhexil) ftalato (DEHP)

## Ilustração do produto



A	Pedal de controlo da travagem/condução	H	Pedal de bombeamento
B	Rodízio	I	Grade lateral
C	Tabuleiro do desfibrilhador/suporte de fichas clínicas	J	Pega de desengate da grade lateral
D	Pega de desengate da secção da cabeceira de Fowler	K	Pedal unitário para baixar
E	Haste do suporte de soros	L	Suporte da botija de oxigénio, vertical
F	Puxador pop up	M	Deck de radiografia
G	Suporte de rolo de papel	N	Rodízio anti-estático

## Peças aplicadas

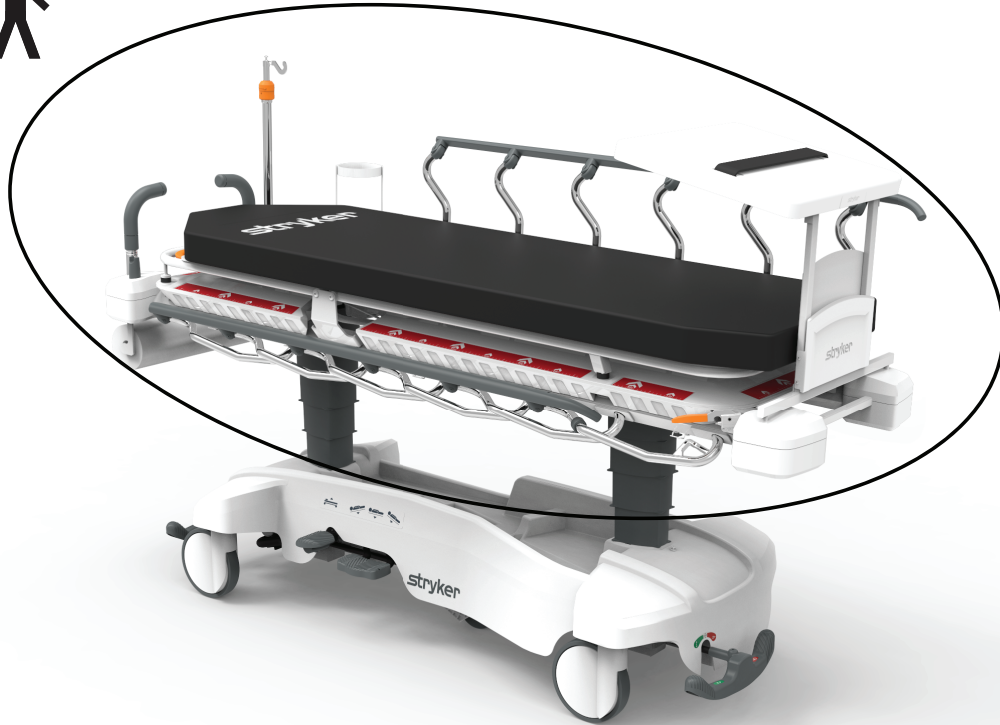


Figura 2 – Peças aplicadas tipo B

## Informações para contacto

Contacte o Serviço de Apoio ao Cliente ou a Assistência Técnica da Stryker, através do número: +1 800-327-0770.

Stryker Medical International  
Kayseri Serbest Bölge Şubesi  
2. Cad. No:17 38070  
Kayseri, Turquia

E-mail: [infosmi@stryker.com](mailto:infosmi@stryker.com)

Telefone: + 90 (352) 321 43 00 (pbx)

Fax: + 90 (352) 321 43 03

Web: [www.stryker.com](http://www.stryker.com)

**Nota** - O utilizador e/ou o doente deve(m) comunicar qualquer incidente grave relacionado com o produto, tanto ao fabricante como à autoridade competente do estado membro europeu em que o utilizador e/ou paciente esteja(m) estabelecido(s).

Para consultar o manual de operações ou manutenção online, vá a <https://techweb.stryker.com/>.

Tenha o número de série (A) do seu produto da Stryker à mão quando telefonar para o Serviço de Apoio ao Cliente da Stryker. Inclua o número de série em toda a comunicação escrita.

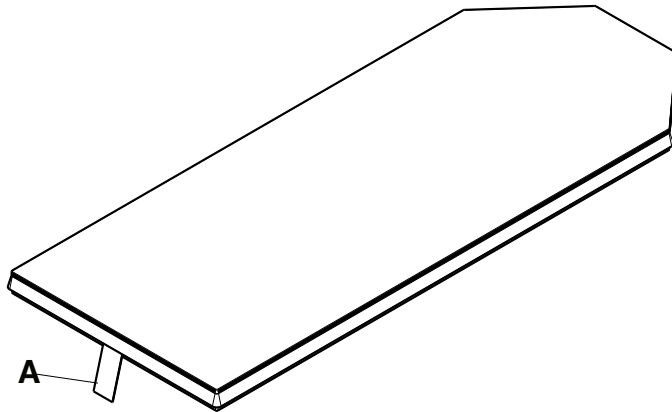
## Localização do número de série



Figura 3 – Localização do número de série

## Localização do número de série

Abra o fecho da cobertura do colchão para localizar a etiqueta do produto e o número de série.



# Preparação

Para desembalar o produto, consulte as instruções de desembalagem anexas ao produto no interior da caixa de transporte.

---

## ADVERTÊNCIA

- Deixe sempre o produto atingir a temperatura ambiente antes de configurá-lo ou de testar se todas as operações estão funcionais. Poderão ocorrer danos permanentes no produto.
- Ponha sempre o produto a funcionar apenas quando todos os operadores estiverem afastados dos mecanismos.
- Utilize sempre o colchão (6300-0-100, 6300-0-102, 6300-0-103, ou 6300-0-104) na maca Stryker Modelo 6300 da Série **ST1** e **ST1-X**. O uso de qualquer outro colchão pode resultar em lesões nos doentes.
- Tenha sempre precaução quando utilizar um colchão com mais de 6,35 cm (2,5 polegadas) de espessura com a opção **ST1-X**. Recomenda-se a supervisão do operador para reduzir o risco de quedas do doente devido a uma menor cobertura da grade lateral.

---

**PRECAUÇÃO** - Transporte sempre a maca da Série **ST1** e **ST1-X** em pavimentos de madeira, cimento ou cerâmica. Se o chão tiver um revestimento de material sintético, a humidade relativa deverá ser no mínimo de 30% para evitar descargas eletrostáticas.

---

Certifique-se de que o produto funciona antes de o colocar em serviço.

1. Acione o travão. Empurre o produto para se certificar de que os quatro rodízios estão travados.
2. Solte o travão. Empurre o produto para se certificar de que todos os quatro rodízios estão destravados.
3. Eleve e baixe a estrutura da cama com o sistema de elevação hidráulico.
4. Eleve o produto até à posição mais elevada e coloque-o na posição de Trendelenburg. Certifique-se de que a extremidade do lado da cabeça baixa até à posição mais baixa possível.
5. Eleve o produto até à posição mais elevada e coloque-o na posição anti-Trendelenburg. Certifique-se de que a extremidade do lado dos pés baixa até à posição mais baixa possível.
6. Aplique a quinta roda para se certificar que esta guia e faz girar o produto.
7. Certifique-se de que as grades laterais se elevam, baixam e ficam bloqueadas na devida posição.
8. Eleve e baixe a cabeceira de Fowler manual (secção da cabeça).

## Preparar o colchão

---

### ADVERTÊNCIA

- Utilize sempre lençóis com o colchão.
  - Não espete agulhas no colchão. Os orifícios poderão permitir a entrada de fluidos corporais no interior (núcleo interior) do colchão e poderão causar contaminação cruzada ou danos no produto.
  - Utilize sempre o colchão com uma estrutura compatível, tal como indicado na secção de especificações deste manual.
- 

Para preparar o colchão:

1. Coloque o colchão numa estrutura de maca.
2. Certifique-se de que alinha o colchão com o logo da Stryker na extremidade do lado da cabeça da maca.
3. Alinhe o fixador de velcro no lado de baixo da cobertura do colchão com o tabuleiro da estrutura da cama da maca.
4. Certifique-se de que as abas impermeáveis cobrem o fecho.
5. Coloque os lençóis no colchão antes de ser utilizado por um doente. Siga os protocolos do seu hospital.



# Funcionamento

## Acionamento e desengate dos travões

---

**ADVERTÊNCIA** - Acione sempre os travões quando um doente estiver a subir para o produto ou a sair dele ou quando o produto não estiver a ser movimentado. Podem ocorrer lesões se o produto se mover enquanto um doente estiver a subir para o produto ou a sair dele.

---

Para acionar os travões, carregue no lado de travagem (vermelho) do pedal de travagem/condução. Empurre o produto para se certificar de que o travão funciona.

Para soltar os travões, carregue no lado de condução (verde) do pedal de travagem/condução.



Figura 4 – Pedal de travagem/condução

## Controlos da base



Figura 5 – Pedal de travagem/condução

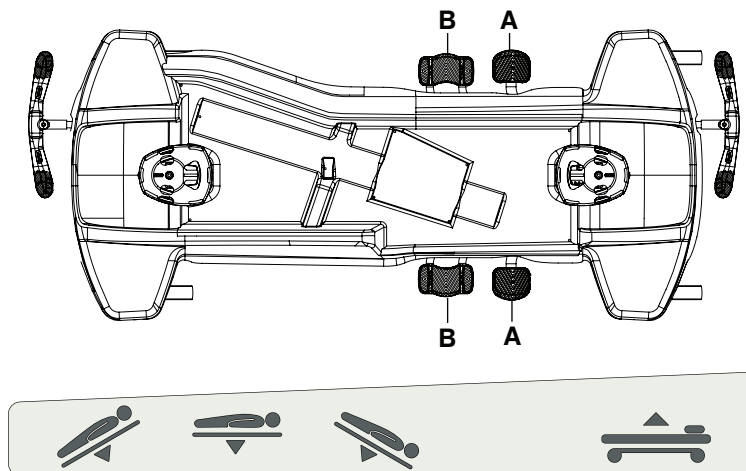


Figura 6 – Subir a estrutura da cama com o sistema hidráulico de controlo lateral

## Elevar a cama

---

### ADVERTÊNCIA

- Posicione sempre o doente no centro do produto.
  - Quando deixar um doente sem supervisão no produto, coloque sempre o produto na posição de cadeira com as grades laterais para cima e trancadas. Não deixe o produto numa posição mais alta.
  - Antes de elevar ou baixar a estrutura da cama, retire sempre quaisquer dispositivos que possam estar a impedir esse movimento.
  - Não se sente na extremidade do produto. O produto poderá virar-se.
- 

**PRECAUÇÃO** - Não utilize os componentes hidráulicos da base para elevar o produto com um sistema de elevação de doente debaixo do produto.

---

Para elevar a estrutura da cama, carregue no pedal de bombeamento (A) até chegar à altura pretendida (*Controlos da base* (página 14)).

## Baixar a cama

---

### ADVERTÊNCIA

- Posicione sempre o doente no centro do produto.
  - Quando deixar um doente sem supervisão no produto, coloque sempre o produto na posição de cadeira com as grades laterais para cima e trancadas. Não deixe o produto numa posição mais alta.
  - Antes de elevar ou baixar a estrutura da cama, retire sempre quaisquer dispositivos que possam estar a impedir esse movimento.
  - Não se sente na extremidade do produto. O produto poderá virar-se.
- 

**PRECAUÇÃO** - Não utilize os componentes hidráulicos da base para elevar o produto com um sistema de elevação de doente debaixo do produto.

---

Para baixar toda a estrutura da cama, carregue no centro do pedal unitário para baixar (B) (*Controlos da base* (página 14)).

Para baixar a extremidade do lado da cabeça da estrutura da cama, carregue no lado do pedal unitário para baixar (B) mais próximo da extremidade do lado da cabeça do produto.

Para baixar a extremidade do lado dos pés da estrutura da cama, carregue no lado do pedal unitário para baixar (B) mais próximo da extremidade do lado dos pés do produto.

## Posicionamento do produto na posição de Trendelenburg

---

**ADVERTÊNCIA** - Antes de elevar ou baixar a estrutura da cama, retire sempre quaisquer dispositivos que possam estar a impedir esse movimento.

---

**PRECAUÇÃO** - Não utilize os componentes hidráulicos da base para elevar o produto com um sistema de elevação de doente debaixo do produto.

---

Para posicionar o produto na posição de Trendelenburg (cabeça para baixo), eleve a estrutura da cama até à posição mais alta (*Elevar a cama* (página 15)).

**Nota** - Eleve a estrutura da cama até à posição mais alta para um maior ângulo da posição de Trendelenburg.

Para baixar a extremidade do lado da cabeça do produto, carregue no lado do pedal unitário para baixar (B) mais próximo da extremidade do lado da cabeça (*Controlos da base* (página 14)).

Para baixar o produto da posição de Trendelenburg, carregue no centro do pedal unitário para baixar (B) até que a estrutura da cama fique plana.

## Posicionamento do produto na posição anti-Trendelenburg

---

**ADVERTÊNCIA** - Antes de elevar ou baixar a estrutura da cama, retire sempre quaisquer dispositivos que possam estar a impedir esse movimento.

---

**PRECAUÇÃO** - Não utilize os componentes hidráulicos da base para elevar o produto com um sistema de elevação de doente debaixo do produto.

---

Para posicionar o produto na posição anti-Trendelenburg (pés para baixo), eleve a estrutura da cama até à posição mais alta (*Elevar a cama* (página 15)).

**Nota** - Eleve a estrutura da cama até à posição mais alta para um maior ângulo da posição de Trendelenburg.

Para baixar a extremidade do lado dos pés do produto, carregue no lado do pedal unitário para baixar (B) mais próximo da extremidade do lado dos pés (*Controlos da base* (página 14)).

Para baixar o produto da posição anti-Trendelenburg, carregue no centro do pedal unitário para baixar (B) até que a estrutura da cama fique plana.

## Transporte de um doente com a quinta roda retrátil

---

### ADVERTÊNCIA

- Posicione sempre o doente no centro do produto.
  - Antes de elevar ou baixar a estrutura da cama, retire sempre quaisquer dispositivos que possam estar a impedir esse movimento.
  - Quando transportar um doente, bloqueie sempre as grades laterais na posição mais elevada com a superfície para dormir plana na posição mais baixa.
  - Não transporte o produto lateralmente em inclinações superiores a 6 graus (10%) para evitar que o produto caia. Certifique-se sempre de que a estrutura da cama está horizontal (não Trendelenburg/Trendelenburg inverso) na altura mais baixa quando transportar um doente.
- 

**PRECAUÇÃO** - Não utilize os componentes hidráulicos da base para elevar o produto com um sistema de elevação de doente debaixo do produto.

---

Para transportar um doente com a quinta roda retrátil:

1. Empurre o lado de condução do pedal de travagem/condução para acionar a quinta roda retrátil.
2. Ponha o pedal na posição neutra para mover o produto lateralmente. Mova o produto para a localização desejada.

**Nota** - Não tente movimentar o produto lateralmente quando a quinta roda retrátil estiver acionada.

3. Acione os travões para imobilizar o produto.

**Nota** - Certifique-se sempre de que solta o travão antes de tentar mover o produto, para evitar lesões no operador ou no doente.

## Transferir um doente entre superfícies

---

### ADVERTÊNCIA

- Antes de transferir o doente de uma plataforma de suporte (cama, maca, marquesa, mesa operatória) para outra plataforma de suporte do doente, acione sempre os travões tanto na superfície com o doente como na superfície para a qual o doente vai ser transferido.
  - Certifique-se sempre de que as plataformas de suporte do doente estão à mesma altura antes de transferir o doente.
- 

Para transferir um doente entre superfícies:

1. Acione os travões. Empurre o produto para se certificar de que o travão funciona.
2. Baixe a grade lateral voltada para a superfície de apoio de receção até à posição mais baixa.

3. Transfira o doente para a superfície de apoio de receção.
4. Elevar a grade lateral até à posição vertical e trancada.

## Posicionamento ou armazenamento das pegas de empurrar da extremidade do lado da cabeça (opcionais)

Para posicionar ou guardar as pegas de empurrar da extremidade do lado da cabeça:

1. Puxe a direita as pegas para empurrar da extremidade do lado da cabeça uma de cada vez.
2. Gire as pegas para empurrar da extremidade do lado da cabeça (A) até à posição de utilização (Figura 7).
3. Empurre para baixo as pegas uma de cada vez para bloquear as pegas para empurrar na posição pretendida.

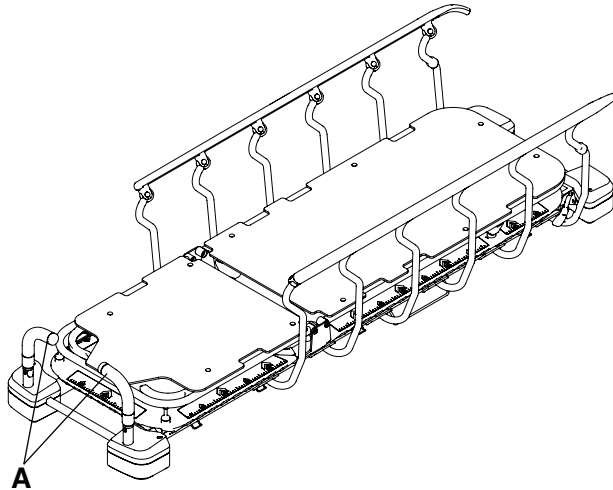


Figura 7 – Posicionamento das pegas de empurrar da extremidade do lado da cabeça

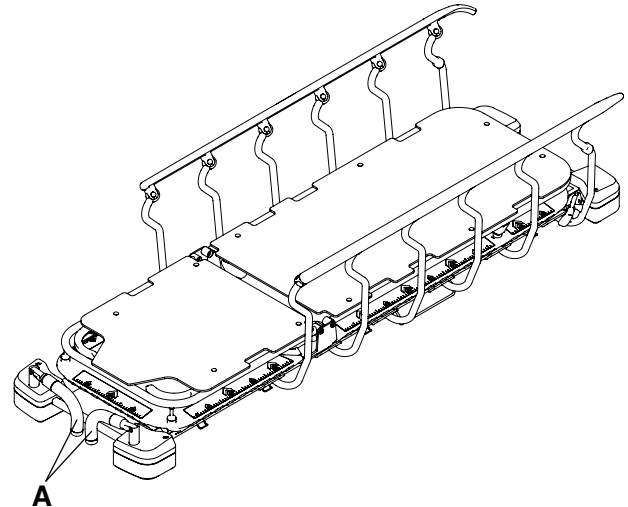


Figura 8 – Armazenamento das pegas de empurrar da extremidade do lado da cabeça

4. Inverta a ordem dos passos para guardar as pegas de empurrar da extremidade do lado da cabeça (A) (Figura 8).

**Nota** - Utilize apenas as pegas de empurrar como dispositivos para empurrar ou puxar, a não ser que o contrário seja especificado para evitar danos no produto.

## Posicionamento ou armazenamento das pegas de empurrar da extremidade do lado dos pés (opcionais)

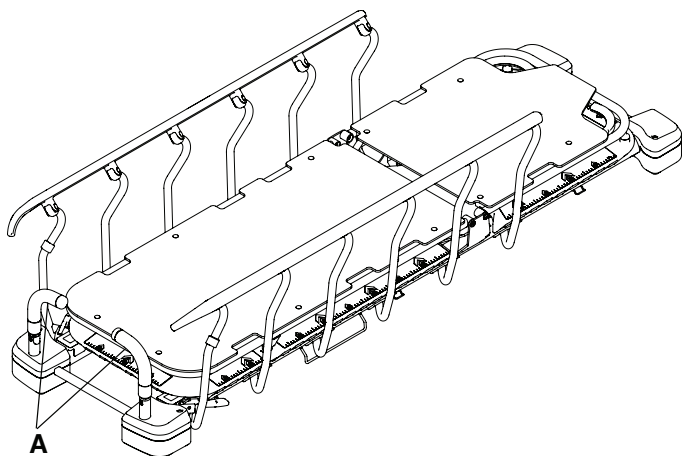
---

**ADVERTÊNCIA** - Mantenha sempre as mãos e os dedos afastados das pegas de empurrar da extremidade do lado dos pés quando utilizar o tabuleiro do desfibrilhador/suporte de fichas clínicas ou o suporte da botija de oxigénio vertical.

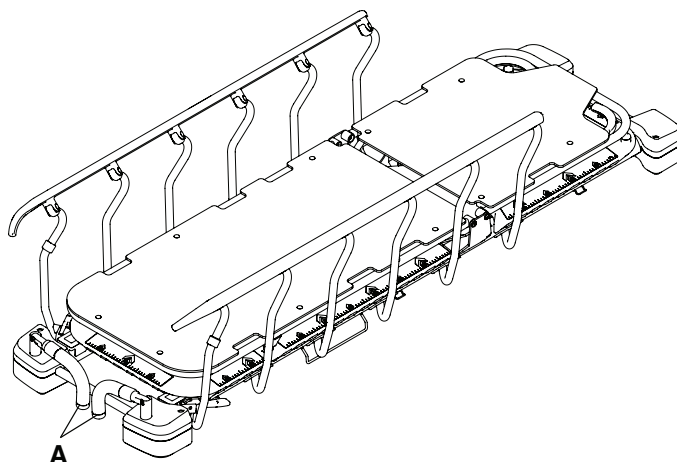
---

Posicionamento das pegas de empurrar da extremidade do lado dos pés:

1. Puxe a direita as pegas para empurrar da extremidade do lado dos pés (A) uma de cada vez (Figura 9).
2. Gire as pegas para empurrar da extremidade do lado dos pés (A) até à posição de utilização.
3. Empurre para baixo as pegas uma de cada vez para bloquear as pegas para empurrar na posição pretendida.



**Figura 9 – Posicionamento das pegas de empurrar da extremidade do lado dos pés**



**Figura 10 – Armazenamento das pegas de empurrar da extremidade do lado dos pés**

4. Inverta a ordem dos passos para guardar as pegas de empurrar da extremidade do lado dos pés (A) (Figura 10).

## Elevação da grade lateral

### ADVERTÊNCIA

- Quando deixar um doente sem supervisão no produto, coloque sempre o produto na posição de cadeira com as grades laterais para cima e trancadas. Não deixe o produto numa posição mais alta.
- Quando transportar um doente, bloqueie sempre as grades laterais na posição mais elevada com a superfície para dormir plana na posição mais baixa.
- Mantenha sempre os membros do doente afastados do eixo da grade lateral quando elevar ou baixar a grade lateral.
- Não permita que as grades laterais baixem sozinhas.

Para elevar a grade lateral:

1. Agarre na grade lateral com as duas mãos.
2. Eleve a grade lateral em direção à extremidade do lado dos pés do produto até o trinco de desengate amarelo fazer um clique ao encaixar na posição certa. Puxe a grade lateral para se certificar de que ficou trancada na devida posição.

### Nota

- Não utilize as grades laterais como um dispositivo de contenção para impedir que o doente saia do produto. As grades laterais impedem o doente de rolar para fora do produto. O operador tem de determinar o grau de contenção necessário para se certificar de que o doente está em segurança.
- Pode utilizar a extremidade do lado dos pés das grades laterais para puxar ou empurrar o produto.
- As grades laterais apenas ficam bloqueadas na posição mais elevada.

## Baixar a grade lateral

---

### ADVERTÊNCIA

- Quando deixar um doente sem supervisão no produto, coloque sempre o produto na posição de cadeira com as grades laterais para cima e trancadas. Não deixe o produto numa posição mais alta.
  - Quando transportar um doente, bloqueie sempre as grades laterais na posição mais elevada com a superfície para dormir plana na posição mais baixa.
  - Mantenha sempre os membros do doente afastados do eixo da grade lateral quando elevar ou baixar a grade lateral.
  - Não permita que as grades laterais baixem sozinhas.
- 

Para baixar a grade lateral:

1. Agarre na grade lateral com uma mão.
2. Com a outra mão puxe o trinco de desengate amarelo para cima.
3. Levante e guie a grade lateral em direção à extremidade do lado da cabeça do produto até o trinco de desengate amarelo fazer um clique ao encaixar na posição certa. Puxe a grade lateral para se certificar de que ficou trancada na devida posição.

### Nota

- Não utilize as grades laterais como um dispositivo de contenção para impedir que o doente saia do produto. As grades laterais impedem o doente de rolar para fora do produto. O operador tem de determinar o grau de contenção necessário para se certificar de que o doente está em segurança.
- Pode utilizar a extremidade do lado dos pés das grades laterais para puxar ou empurrar o produto.
- As grades laterais apenas ficam bloqueadas na posição mais elevada.

## Elevar ou baixar a cabeceira de Fowler

---

### ADVERTÊNCIA

- Ponha sempre o produto a funcionar apenas quando todos os operadores estiverem afastados dos mecanismos.
  - Mantenha sempre as mãos e os dedos afastados das pegas de desengate e da estrutura da cabeceira de Fowler quando estiver a baixar a cabeceira de Fowler.
  - Tenha sempre precaução quando elevar a cabeceira de Fowler pneumática se estiver um doente no produto. Use técnicas de elevação adequadas e peça ajuda, se necessário.
  - Não colocar os itens entre a cabeceira de Fowler e a estrutura da cama quando a cabeceira de Fowler está elevada.
- 

Para elevar a cabeceira de Fowler, aperte uma ou ambas as pegas de desengate da cabeceira de Fowler e puxe a cabeceira de Fowler para cima até à posição desejada (0° a 80°).

Para baixar a cabeceira de Fowler, aperte uma ou ambas as pegas de desengate da cabeceira de Fowler (A) e puxe a cabeceira de Fowler para baixo até à posição desejada (80° a 0°).

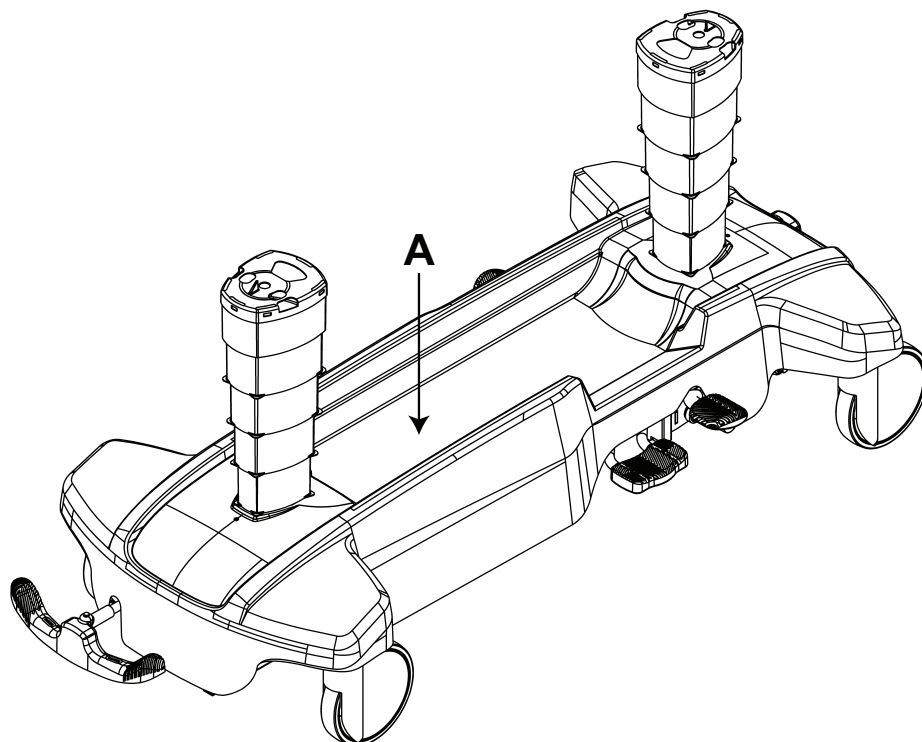
## Armazenamento de objetos no compartimento da base

---

### PRECAUÇÃO

- Não coloque objetos com mais de 60 lb (27 kg) no compartimento da base.
  - Não se sente, pise nem encoste ao compartimento da base.
- 

É possível guardar pertences do doente no compartimento da base (A) (Figura 11).



**Figura 11 – Armazenamento no compartimento da base**

O compartimento da base da maca consegue armazenar qualquer garrafa de oxigênio internacional dentro das seguintes especificações:

Para o modelo ST1-X:

- Diâmetro máximo 14 cm
- Comprimento máximo 90 cm

Especificações	Tamanho da garrafa
Diâmetro 100 a 140 mm / comprimento 465 a 670 mm	3 L, 5 L
Diâmetro 140 mm / comprimento 870 mm	UK-F
Diâmetro 140 mm / comprimento 900 mm	UK HX
Diâmetro 140 mm / comprimento 420 a 900 mm	E
Diâmetro 140 mm / comprimento 420 a 670 mm	C, CD
França 5 L, Alemanha garrafa de O2 regular 5 L, Europeia 5 L	

Para o modelo ST1 não raio X:

- Diâmetro máximo 14 cm
- Comprimento máximo 64 cm



<b>Especificações</b>	<b>Tamanho da garrafa</b>
Diâmetro 100 a 140 mm / comprimento 465 a 640 mm	3 L, 5 L
Diâmetro 100 a 140 mm / comprimento 420 a 640 mm	C, CD
Alemanha garrafa de oxigénio regular 5 L, Europeia 5 L	

## **Posicionamento do suporte de soros, opcional, de duas fases com fixação permanente**

### **ADVERTÊNCIA**

- Não pendure sacos de fluidos intravenosos que excedam a carga de trabalho de segurança de 18 kg na haste do suporte de soros.
- Não pendure sacos de fluidos intravenosos que excedam a carga de trabalho de segurança de 4,5 kg em qualquer gancho do suporte de soros.
- Certifique-se sempre de que, durante o transporte de um doente, o suporte de soros está numa posição baixa para que passe através de vãos de portas.
- Não utilize o suporte de soros para puxar/empurrar o produto. Poderão ocorrer danos no produto.

Poderá adquirir o produto com a opção do suporte de soros de duas fases permanentemente fixo na extremidade do lado da cabeça, do lado dos pés ou em ambas as extremidades do produto. O suporte de soros está equipado com uma haste telescópica que se alonga para fornecer uma segunda posição ao nível da altura. Poderá dobrar e armazenar o suporte de soros quando não estiver a ser utilizado.

Para posicionar o suporte de soros de duas fases (Figura 12):

1. Levante para cima e gire o suporte até à posição de armazenamento.
2. Empurre o suporte de soros para baixo até que fique bloqueado.
3. Para elevar a altura da haste do suporte de soros, puxe a parte telescópica (A) para cima até a haste ficar bloqueada na posição mais elevada.
4. Rode os ganchos dos sacos de fluidos intravenosos (B) para a posição desejada e pendure os sacos de fluidos intravenosos.
5. Para baixar o suporte de soros, segure na parte telescópica da haste do suporte de soros, rode o trinco (C) e baixe a parte telescópica.
6. Puxe o suporte de soros para cima e gire o suporte de soros até à posição arrumada.

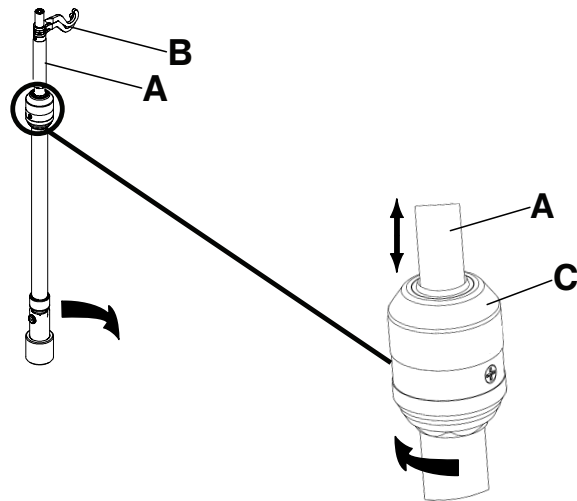


Figura 12 – Posicionamento da haste do suporte de soros de 2 fases com fixação permanente

## Posicionamento do suporte de soros, opcional, de três etapas com fixação permanente

### ADVERTÊNCIA

- Não pendure sacos de fluidos intravenosos que excedam a carga de trabalho de segurança de 18 kg na haste do suporte de soros.
- Não pendure sacos de fluidos intravenosos que excedam a carga de trabalho de segurança de 4,5 kg em qualquer gancho do suporte de soros.
- Certifique-se sempre de que, durante o transporte de um doente, o suporte de soros está numa posição baixa para que passe através de vãos de portas.
- Não utilize o suporte de soros para puxar/empurrar o produto. Poderão ocorrer danos no produto.

Poderá adquirir o produto com a opção do suporte de soros de três etapas fixada permanentemente na extremidade do lado da cabeça, na extremidade do lado dos pés ou em ambas as extremidades do produto. O suporte de soros está equipado com uma haste telescópica que se alonga para fornecer uma segunda e terceira posições ao nível da altura. Poderá também dobrar e armazenar o suporte de soros quando não estiver a ser utilizada.

Para posicionar o suporte de soros de três etapas (Figura 13):

1. Levante para cima e gire o suporte até à posição de armazenamento.
2. Empurre o suporte de soros para baixo até que fique bloqueado.
3. Para elevar a altura do suporte de soros, puxe a parte telescópica (A) para cima até o suporte ficar bloqueado na posição mais elevada.
4. Para um suporte de soros mais elevado, puxe a secção (B) para cima. Solte a secção (B) em qualquer altura desejada para bloquear o suporte nessa posição.
5. Rode os ganchos dos sacos de fluidos intravenosos (C) para a posição desejada e pendure os sacos de fluidos intravenosos.
6. Para baixar o suporte de soros, empurre a parte amarela da zona de prensão (D) para cima enquanto segura na secção (B) até o suporte baixar.
7. Rode o trinco (E) e baixe a parte telescópica do suporte de soros.

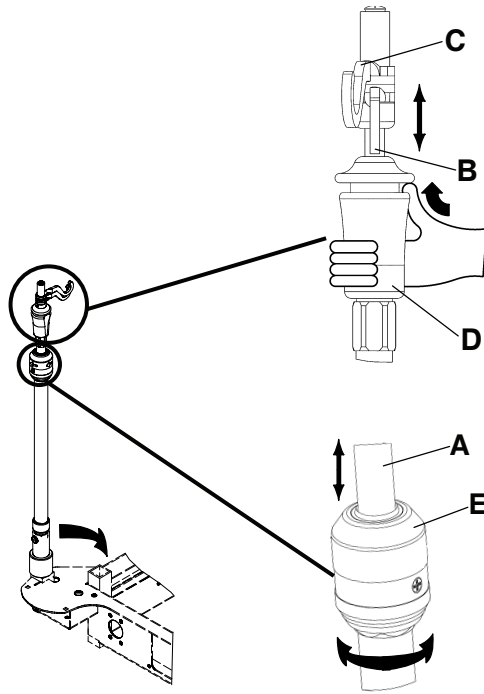


Figura 13 – Posicionamento da haste do suporte de soros de três fases com fixação permanente

# Acessórios e peças

**ADVERTÊNCIA** - Use sempre pessoal qualificado para montar e fixar os acessórios.

**PRECAUÇÃO** - Utilize sempre acessórios autorizados com a maca Série **ST1** e **ST1-X**.

Estes acessórios podem estar disponíveis para utilização com o seu produto. Confirme a disponibilidade para a sua configuração ou região.

Nome	Número de peça
Tabuleiro de desfibrilhador com suporte de fichas clínicas	MM047
Suporte de soros, amovível	MM050
Colchão	6300-0-100
Colchão	6300-0-102
Colchão	6300-0-103
Colchão	6300-0-104
Suporte da botija de oxigênio, vertical	MM045
Suporte da botija de oxigênio, vertical	MM044
Suporte da botija de oxigênio, vertical	MM046
Suporte de rolo de papel	MM048
Correia de contenção, tornozelo	MM052
Correia de contenção, corpo	MM053
Correia de contenção, pulso	MM054
Pacote de correias de contenção	MM055

## Fixação do tabuleiro do desfibrilhador/suporte de fichas clínicas

### ADVERTÊNCIA

- Tenha sempre precaução se o tabuleiro do desfibrilhador/suporte de fichas clínicas ou o suporte da botija de oxigênio vertical estiverem presos para evitar entalar os dedos quando posicionar a pega de empurrar da extremidade do lado dos pés opcional.
- Não coloque itens que excedam a carga de trabalho segura de 14 kg no tabuleiro do desfibrilhador/suporte de fichas clínicas.
- Não utilize o tabuleiro do desfibrilhador/suporte de fichas clínicas como dispositivo para empurrar/puxar. Poderão ocorrer danos no produto.

Para fixar a placa para os pés/suporte de fichas clínicas, insira os pinos do tabuleiro do desfibrilhador/suporte de fichas clínicas (A) nos encaixes existentes na extremidade do lado dos pés do produto.

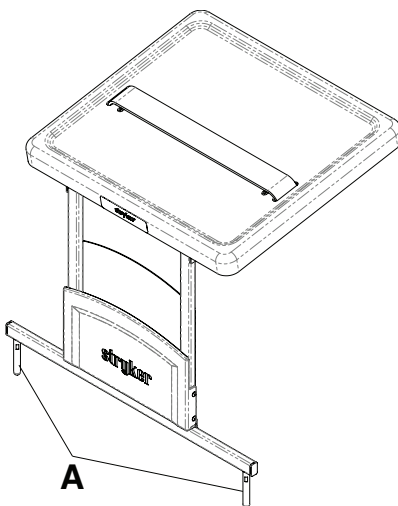


Figura 14 – Fixação do tabuleiro do desfibrilhador/suporte de fichas clínicas

## Fixação e posicionamento da haste do suporte de soros amovível

---

### ADVERTÊNCIA

- Não pendure sacos de fluidos intravenosos que excedam a carga de trabalho de segurança de 6 kg na haste do suporte de soros.
  - Não pendure sacos de fluidos intravenosos que excedam a carga de trabalho de segurança de 3 kg em qualquer gancho do suporte de soros.
  - Não utilize a haste do suporte de soros para puxar/empurrar o produto. Poderão ocorrer danos no produto.
- 

Para fixar e posicionar a haste do suporte de soros amovível (Figura 15):

1. Insira a haste do suporte de soros num encaixe na extremidade do lado da cabeça ou do lado dos pés do produto.
2. Rode o botão (A) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxe a parte telescópica (B) para cima até atingir a altura pretendida.
3. Rode o botão (A) no sentido dos ponteiros do relógio para fixar a parte telescópica nessa posição.

### Nota

- Certifique-se sempre de que, durante o transporte de um doente, a haste do suporte de soros está numa posição baixa para que passe através de vãos de portas.
- Utilize o contrapino Rue ring após colocar a haste do suporte de soros no adaptador da maca.

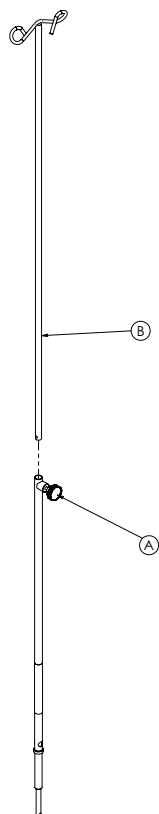


Figura 15 – Haste do suporte de soros amovível

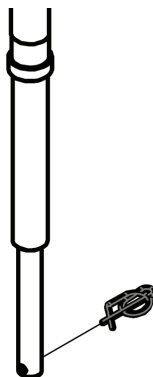


Figura 16 – Contrapino Rue ring

## Fixação do suporte da botija de oxigénio vertical

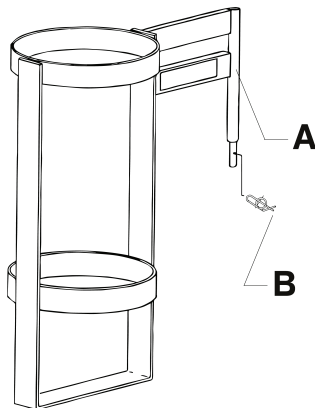
### ADVERTÊNCIA

- Não coloque objetos que ultrapassem a carga de trabalho de segurança de 18 kg no suporte da botija de oxigénio vertical para todos os tipos.
- Tenha sempre precaução se o tabuleiro do desfibrilhador/suporte de fichas clínicas ou o suporte da botija de oxigénio vertical estiverem presos para evitar entalar os dedos quando posicionar a pega de empurrar da extremidade do lado dos pés opcional.
- Não utilize o suporte da botija de oxigénio vertical para empurrar/puxar. Poderão ocorrer danos no produto.

O suporte da botija de oxigénio vertical acomoda uma botija de oxigénio em posição vertical.

Para fixar o suporte da botija de oxigénio vertical:

1. Inserir a barra de suporte (A) na chave de caixa do suporte da botija de oxigénio na extremidade do lado da cabeça do produto.
2. Insira a chaveta (B) através do orifício da barra de suporte para fixar o suporte da botija ao produto.



**Figura 17 – Fixar o suporte da botija de oxigénio**

**Nota** - Os suportes da botija de oxigénio verticais suportam os seguintes tamanhos de garrafa de oxigénio:

Especificações	Número de peça
Diâmetro máximo 120 mm, comprimento máximo 900 mm	MM045
Diâmetro máximo 120 mm, comprimento máximo 640 mm	MM044
Diâmetro máximo 140 mm, comprimento máximo 640 mm	MM046

## Prender o suporte do rolo de papel

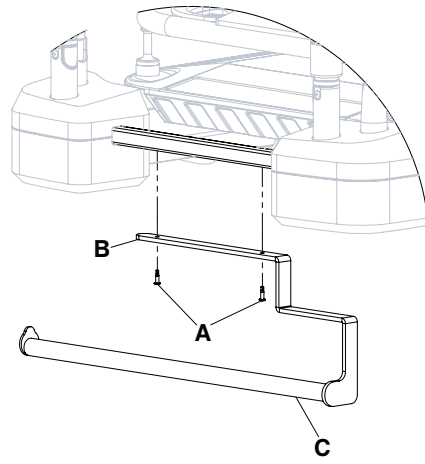
### ADVERTÊNCIA

- Não use o suporte de rolo de papel como dispositivo de empurrar/puxar. Poderão ocorrer danos no produto.
- Não pendure itens que excedam a carga de trabalho de segurança de 1,5 kg no suporte do rolo de papel.

O suporte do rolo de papel dispensa papel como camada protetora na superfície da maca para fins de higiene.

Prender o suporte do rolo de papel:

1. Na extremidade do lado da cabeça do produto, posicione a barra (B) no suporte do rolo de papel contra a estrutura entre as pegas para empurrar pop-up.
2. Usando uma chave de parafusos Phillips, com dois parafusos autorroscantes (A; HM-06-121), prenda o suporte do rolo de papel à estrutura.
3. Deslize o rolo de papel até ao suporte do rolo de papel (C).



**Figura 18 – Prender o suporte do rolo de papel**



## Localização dos pontos de fixação das correias de contenção do doente

### ADVERTÊNCIA

- Tenha sempre precaução quando fixar as correias de contenção. Podem ocorrer lesões no doente ou no operador. Os dispositivos de contenção físicos, mesmo se estiverem fixos, podem causar lesões graves nos doentes e nos operadores, incluindo enredamento, entalamento, danos físicos ou mesmo a morte.
- Fixe sempre as correias ou os dispositivos de contenção somente nos pontos de fixação do produto identificados. Se não o fizer, poderá causar lesões no doente ou no operador. Não fixe as correias de contenção à grade lateral.
- Antes de utilizar uma correia ou um dispositivo de contenção, consulte sempre as restrições e os regulamentos nacionais e comunitários aplicáveis e os protocolos da unidade de saúde adequados.

Existem oito pontos de fixação das correias de contenção do doente na estrutura da cama para fixação das correias de contenção do doente (Figura 19 ou Figura 20).

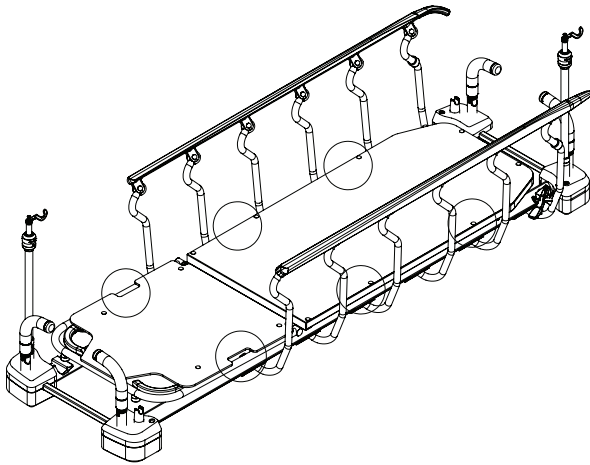


Figura 19 – Locais das correias de contenção da opção não raios X

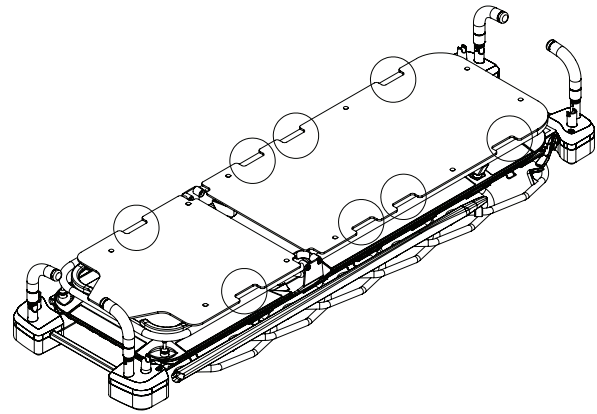


Figura 20 – Locais das correias de contenção da opção raios X

**Nota** - As correias de contenção são peças aplicadas do tipo B.

## Inserção ou remoção de cassetes de raios X

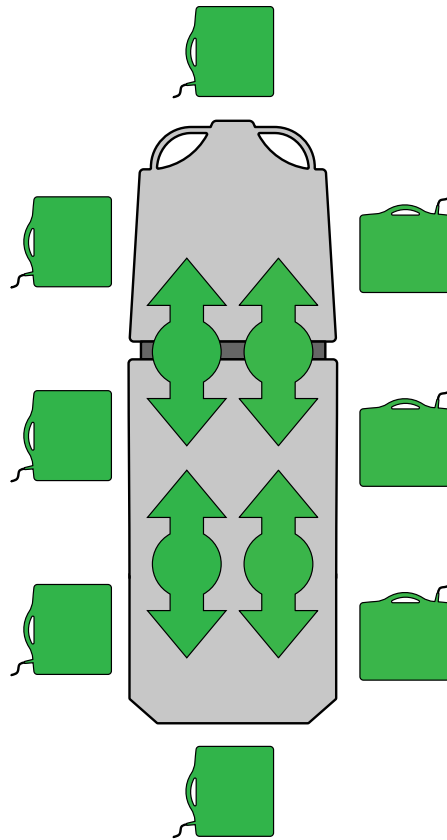
### ADVERTÊNCIA

- Consulte sempre as restrições e regulamentos nacionais e comunitários aplicáveis antes de usar a opção de radiografia com aparelhos que gerem radiações. Os dispositivos de emissão de radiação podem produzir radiação residual, dispersa ou difusa.
- Tenha sempre precaução quando tirar radiografias com a cabeceira de Fowler na posição vertical ou quando utilizar uma cassete lateral.

A opção de raios X fornece uma superfície de apoio radiográfica articulada e uma plataforma abaixo da superfície de apoio do doente para a colocação de cassetes de raios X. Ao trabalhar com sistemas radiológicos médicos, a superfície de apoio radiográfica permite a captura de radiografias clínicas (vista AP de todo o corpo, vista lateral de todo o corpo opcional e vista torácica vertical opcional) com o doente colocado no produto. As cassetes podem ser inseridas a partir da extremidade do lado da cabeça, da extremidade do lado dos pés e em qualquer um dos lados do produto.

Para inserir uma cassete de raios X:

1. Centre o doente no produto com as etiquetas de indicação da posição situadas em todos os lados do produto (Figura 21).
2. Insira uma cassete de raios X por baixo da superfície do doente.



**Figura 21 – Inserção ou remoção de cassetes de raios X**

**Nota**

- Utilize sempre o colchão 6300-0-100, 6300-0-102, 6300-0-103, ou 6300-0-104 na maca Stryker Modelo da Série **ST1** e **ST1-X**.
- Não utilize um braço em C com a opção Raios X. A opção de raios X não é compatível com um braço em C.
- As dimensões da cassete de raios X são 35 cm x 43 cm x 2,5 cm.

# Limpeza

## Limpeza do produto

Estas instruções fornecem recomendações acerca de métodos de limpeza para a maca Stryker Modelo 6300 Série ST1 e ST1-X.

Este produto pode ser lavado com água sob pressão. O produto poderá apresentar alguns sinais de oxidação ou descoloração provenientes da lavagem contínua. Apesar disso, as características de desempenho ou funcionalidade do produto não se degradarão por ação da lavagem com água sob pressão, desde que sejam seguidos os procedimentos corretos.

### Método de limpeza recomendado

1. Retire o colchão do produto.
2. Cumpra as recomendações de diluição do fabricante da solução de limpeza.
3. Lave manualmente todas as superfícies do produto com água morna e detergente suave.
4. Evite a saturação excessiva e certifique-se de que o produto não fica húmido mais tempo do que o recomendado segundo as orientações do fabricante da solução de limpeza para uma limpeza correta.
5. Não volte a colocar o colchão no produto enquanto o produto não estiver seco.
6. Verifique a funcionalidade antes de devolver o produto ao serviço.
  - Eleve e baixe o produto
  - Trave e destrave o pedal de travagem/condução em ambas as posições
  - Tranque e destranque as grades laterais
  - Eleve e baixe a cabeceira de Fowler
  - Certifique-se de que todos os componentes têm uma lubrificação apropriada
  - Certifique-se de que o macaco não cola devido a poeiras ou resíduos
  - Certifique-se de que todas as etiquetas estão intactas

### Nota

- O contacto da pele com material visivelmente contaminado, permeável pode aumentar o risco de infeção.
- Não limpe o produto com vapor.
- Limpe a área de armazenamento do compartimento da base.
- Limpe o fundo das pastilhas de travão para evitar a acumulação de cera ou de restos do chão.
- Alguns produtos de limpeza são de natureza corrosiva e podem danificar o produto. Se não enxaguar e secar bem o produto, poderão ficar resíduos corrosivos na respetiva superfície, que podem causar a corrosão prematura de componentes fundamentais. O incumprimento destas instruções de limpeza poderá anular a sua garantia.

## Remoção do iodo

1. Prepare uma solução com 1 a 2 colheres (das de sopa) de tiosulfato de sódio em cerca de meio litro de água tépida. Utilize a solução para limpar a área manchada.
2. Limpe a mancha logo que possível após a sua ocorrência.
3. Se as manchas não forem imediatamente removidas, deixe a solução ficar embebida ou sobre o colchão antes de o limpar.
4. Enxague os colchões que tenham estado expostos à solução com água limpa antes de voltar a utilizá-los.

**Nota** - O não cumprimento das indicações anteriores quando utilizar este tipo de produtos de limpeza pode anular a garantia deste produto.

## Instruções especiais

Velcro®	Sature com desinfetante, enxague com água e deixe a solução evaporar.
Sólidos ou manchas	Utilize detergentes neutros e água tépida. Não utilize produtos de limpeza fortes, solventes ou abrasivos.
Manchas difíceis de limpar	Utilize produtos de limpeza domésticos normais ou vinílicos e uma escova de cerdas macias para limpar manchas difíceis. Em caso de sujidade seca, embeba previamente com produto de limpeza.
Lavagem	A lavagem não é recomendada. A lavagem pode reduzir substancialmente a vida útil do colchão.

## Limpeza do colchão

A limpeza e a desinfeção são dois processos separados. Limpe antes de desinfetar para se certificar de que o agente de limpeza é eficaz.

---

### ADVERTÊNCIA

- Não lave os componentes internos deste colchão. Elimine o colchão caso se descubra contaminação no seu interior.
- Não mergulhe o colchão em soluções de limpeza nem em desinfetantes.
- Não permita a acumulação de líquido no colchão.
- Não passe a ferro, não limpe a seco nem seque na máquina a cobertura do colchão.

---

### PRECAUÇÃO

- Utilize sempre a cobertura de colchão 6300-1-000 no enchimento de espuma.
- Certifique-se sempre de que limpa o produto com água limpa. Seque todos os produtos após a limpeza. Alguns produtos de limpeza são de natureza corrosiva e podem danificar o produto. O incumprimento destas instruções de limpeza poderá anular a sua garantia.
- Não utilize agentes de limpeza e desinfetantes com químicos agressivos, já que estes reduzirão a vida útil prevista da cobertura do colchão.
- Não permita que líquidos escorram para dentro da área do fecho nem que se acumulem na barreira de cobertura quando limpar a parte de baixo do colchão. O contacto de fluidos com o fecho pode levar a fugas para o interior do colchão.
- Seque sempre as coberturas do colchão antes de o guardar, de adicionar lençóis ou de colocar um doente na sua superfície. Um produto seco ajuda a evitar o desempenho reduzido do produto.

---

Siga sempre os protocolos hospitalares relativos à limpeza e à desinfeção.

Para limpar a cobertura do colchão:

1. Limpe a cobertura do colchão com um pano limpo, macio, embebido com uma solução de sabonária suave para remover material estranho.
2. Limpe a cobertura do colchão com um pano limpo e seco para remover o líquido ou o agente de limpeza em excesso.
3. Permita a secagem da cobertura do colchão.

**Nota** - Não se recomenda a lavagem, já que pode diminuir a vida útil do colchão.

# Desinfecção do produto

---

## ADVERTÊNCIA

- Não proceda à limpeza, reparação ou manutenção enquanto o produto estiver a ser utilizado.
  - Não efetue limpeza com vapor, com água em spray nem limpeza ultrassónica do produto. A utilização destes métodos de limpeza não é recomendada e pode anular a garantia do produto.
- 

## Desinfetantes recomendados

- Quaternários (2100 ppm de ingrediente ativo – cloreto de amónia) sem éter de glicol
- Solução clorada de lixívia - 1000 ppm ativo
- Álcool isopropílico a 70% (700 000 ppm)

## Método de desinfecção recomendado

1. Cumpra as recomendações de diluição do fabricante da solução desinfetante.
2. Lave à mão todas as superfícies do produto com uma solução desinfetante.
3. Evite a saturação excessiva e certifique-se de que o produto não fica húmido mais tempo do que o recomendado pelas orientações do fabricante do químico para uma desinfecção correta.
4. Seque totalmente. Não volte a colocar o colchão no produto enquanto o produto não estiver seco.
5. Desinfete o sistema de fixação de gancho e argola após cada utilização. Sature os sistemas de fixação de gancho e argola com desinfetante, enxagüe com água e deixe o desinfetante evaporar (o desinfetante adequado é determinado pela unidade de saúde).
6. Verifique a funcionalidade antes de devolver o produto ao serviço.
  - Eleve e baixe o produto
  - Trave e destrave o pedal de travagem/condução em ambas as posições
  - Tranque e destranque as grades laterais
  - Eleve e baixe a cabeceira de Fowler
  - Certifique-se de que todos os componentes têm uma lubrificação apropriada
  - Certifique-se de que o macaco não cola devido a poeiras ou resíduos
  - Certifique-se de que todas as etiquetas estão intactas

## Nota

- O contacto da pele com material visivelmente contaminado, permeável pode aumentar o risco de infeção.
- Alguns produtos de limpeza são de natureza corrosiva e podem danificar o produto. Se não enxaguar e secar bem o produto, poderão ficar resíduos corrosivos na respetiva superfície, que podem causar a corrosão prematura de componentes fundamentais. O incumprimento destas instruções de limpeza poderá anular a sua garantia.

# Desinfecção do colchão

---

## ADVERTÊNCIA

- Desinfete sempre o colchão seguindo os protocolos hospitalares para evitar o risco de contaminação cruzada e infeção.
  - Não mergulhe o colchão em soluções de limpeza nem em desinfetantes.
  - Não permita a acumulação de líquido no colchão.
  - Não utilize **Virex® TB** para desinfetar este produto.
  - Não utilize peróxidos de hidrogénio acelerados nem compostos quaternários que contenham éteres glicólicos, pois poderão danificar a cobertura do colchão.
-

---

## PRECAUÇÃO

- Certifique-se sempre de que limpa o produto com água limpa. Seque todos os produtos após a limpeza. Alguns produtos de limpeza são de natureza corrosiva e podem danificar o produto. O incumprimento destas instruções de limpeza poderá anular a sua garantia.
  - Seque sempre as coberturas do colchão antes de o guardar, de adicionar lençóis ou de colocar um doente na sua superfície. Um produto seco ajuda a evitar o desempenho reduzido do produto.
  - Não exponha excessivamente a cobertura do colchão a soluções desinfetantes de concentração elevada, pois isto poderá degradar a cobertura do colchão.
  - Não permita que líquidos escorram para dentro da área do fecho nem que se acumulem na barreira de cobertura quando limpar a parte de baixo do colchão. O contacto de fluidos com o fecho pode levar a fugas para o interior do colchão.
  - Não utilize agentes de limpeza e desinfetantes com químicos agressivos, já que estes reduzirão a vida útil prevista da cobertura do colchão.
  - O não cumprimento das instruções de limpeza do fabricante ou das instruções de funcionamento da Stryker poderá afetar a vida útil do colchão.
- 

### Desinfetantes recomendados:

- Quaternários sem éteres de glicol - 2100 ppm ativo
- Lixívia - 1000 ppm ativo
- Álcool isopropílico a 70% (700 000 ppm)

Siga sempre os protocolos hospitalares relativos à limpeza e à desinfeção.

### Para desinfetar a cobertura do colchão:

1. Limpe e seque a cobertura do colchão antes de aplicar os desinfetantes.
2. Aplique a solução desinfetante recomendada com toalhetes pré-embebidos ou um pano húmido. Não mergulhe o colchão.

**Nota** - Certifique-se de que segue as instruções do fabricante do desinfetante relativamente ao tempo de contacto adequado e requisitos de enxaguamento.

3. Limpe a cobertura do colchão com um pano limpo e seco para remover o excesso de líquido ou de desinfetante.
4. Permita a secagem da cobertura do colchão.

# Manutenção preventiva

**ADVERTÊNCIA** - Inspeção o colchão sempre que lavar a cobertura do colchão. Siga os protocolos hospitalares e realize a manutenção preventiva sempre que lavar a cobertura do colchão. Caso esteja comprometido, deixe de utilizar o colchão e substitua o produto para evitar a contaminação cruzada.

Retire o produto de utilização antes da realização da inspeção de manutenção preventiva. Verifique todos os itens indicados durante a manutenção preventiva anual para todos os produtos da Stryker Medical. Poderá ter de realizar verificações da manutenção preventiva mais frequentemente, com base no nível de utilização do produto. A assistência deve ser feita apenas por pessoal qualificado.

**Nota** - Limpe e desinfete o exterior do colchão antes da inspeção, caso se aplique.

Inspeção:

- O fecho e a cobertura (superior e inferior) não apresentam rasgões, cortes ou orifícios
- Abra o fecho para verificar os componentes internos em busca de sinais de machas provenientes da entrada de fluidos ou de contaminação
- A espuma e outros componentes não foram degradados nem se desfizeram
- Todas as zonas soldadas
- Se todos os elementos de fixação estão fixos
- Se todos os rótulos de produtos estão colocados e legíveis
- Se nenhuma das soldagens (soldagens da estrutura da base, travão, estrutura da cama, macaco, carroçaria, soldagem pivô do suporte IV, e pega para empurrar) está danificada
- Se as grades laterais se movem e estão bloqueadas
- Se as grades laterais estão seguras
- A grade lateral não está danificada
- O trinco da grade lateral não está danificado, se não existem rebarbas nem resíduos na montagem do trinco
- Se o rodízio anti-estático não está gasto nem danificado
- Se os rodízios bloqueiam quando o pedal de travagem é acionado
- Se os rodízios estão fixos e giram
- Se os rodízios não têm cera e detritos
- Se os rodízios não estão gastos nem danificados
- A junta de montagem do rodízio não está danificada
- Os rodízios, mecanismo do travão e a haste do travão não estão danificados nem rachados
- Se a cabeceira de Fowler se eleva, baixa e fica travada em segurança
- Se o Fowler não deriva nem descai inesperadamente
- Se não existem fugas nos cilindros do apoio para as costas de Fowler
- Se o pino do cilindro de gás de Fowler não está encravado
- Se os pedais de travagem/condução não estão empenados ou danificados
- Se o mecanismo de travagem funciona
- Se a função de condução funciona
- Se a quinta roda não está gasta e funciona
- Se a articulação da quinta roda não está empenada nem passou do curso normal
- Se não existe acumulação de resíduos ou de cera na quinta roda
- Se o parafuso da carroçaria está seguro
- Se a estrutura de base não está danificada

- \_\_\_\_\_ Se o pedal da bomba não está afrouxado, gasto ou danificado
- \_\_\_\_\_ Se os pedais de desengate hidráulicos não estão afrouxados nem danificados
- \_\_\_\_\_ Se a válvula de desengate do macaco está isenta de poeiras, resíduos e não cola
- \_\_\_\_\_ As articulações do macaco não estão desajustadas nem danificadas
- \_\_\_\_\_ Se as válvulas de ajuste do macaco e a mola funcionam
- \_\_\_\_\_ Se os macacos não estão danificados
- \_\_\_\_\_ Se a extremidade do lado da cabeça e a extremidade do lado dos pés levantam e baixam ao mesmo tempo
- \_\_\_\_\_ Se a estrutura da cama levanta e baixa a partir de todos os locais
- \_\_\_\_\_ Se os componentes da estrutura da cama (sistema de fixação, pino de fixação, pino, se a bucha não volta para trás, não está solta, gasta ou danificada)
- \_\_\_\_\_ A posição de Trendelenburg/anti-Trendelenburg funciona como pretendido a partir de todas as localizações
- \_\_\_\_\_ Verificar se existem rachas nas partes em pele
- \_\_\_\_\_ Se o sistema de fixação de gancho e argola está no lugar, está intacto e seguro
- \_\_\_\_\_ Se a cabeceira de Fowler se eleva, baixa e fica trancada em segurança
- \_\_\_\_\_ Se o subsistema de Fowler (manípulo, fio, soldagem da base, cilindro, sistemas de fixação, etc.) não está danificado
- \_\_\_\_\_ Se os macacos hidráulicos desempenham a sua função de suporte
- \_\_\_\_\_ Se não há interferência entre os fios e os componentes mecânicos na cabeceira de Fowler
- \_\_\_\_\_ Se não existem fugas nas conexões hidráulicas
- \_\_\_\_\_ Lubrifique onde for necessário
- \_\_\_\_\_ Se as pegas para empurrar não estão soltas nem danificadas
- \_\_\_\_\_ Se as correias de contenção ficam trancadas e fixas (opcional)
- \_\_\_\_\_ Se a haste do suporte de soros está intacta, não está danificada e é ajustável e fica fixa em todas as posições (opcional)
- \_\_\_\_\_ Se o suporte da botija de oxigénio está intacto e abre e fecha (opcional)
- \_\_\_\_\_ Se a cobertura do colchão não apresenta rasgos nem fissuras
- \_\_\_\_\_ Se os acessórios e o equipamento de montagem estão em bom estado

Número de série do produto:
Preenchido por:
Data:

## Lubrificação da quinta roda retrátil

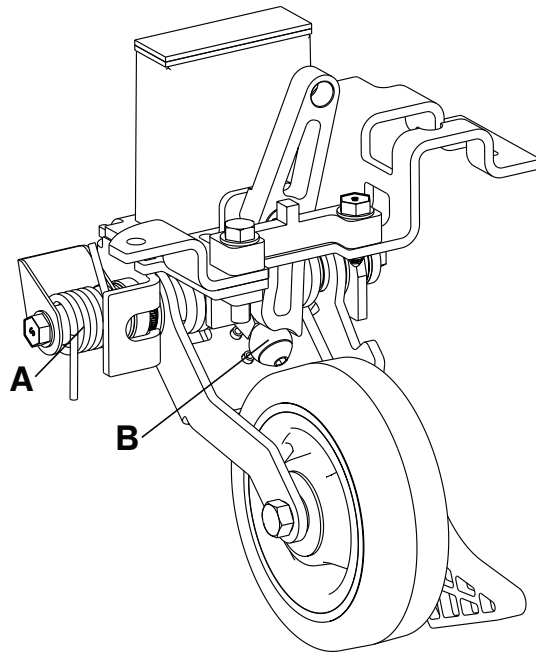
### Ferramentas necessárias:

- Lubrificante MPG-3
- Cabos elásticos

### Procedimento:

1. Elevar o produto até à posição mais elevada.





**Figura 22 – Lubrificação da quinta roda retrátil**

2. Eleve o compartimento da base e suporte o compartimento com cabos elásticos.
3. Aplique o lubrificante MPG-3 à mola (A) e à esfera (B) (Figura 22).
4. Retire os cabos elásticos e baixe o compartimento.
5. Confirme que o produto está a funcionar corretamente antes de o voltar a utilizar.

# stryker



Stryker Medical  
3800 E. Centre Avenue  
Portage, MI 49002  
USA